

# جسور المعرفة

للتعليمية والدراسات اللغوية والأدبية

## مجلة دورية أكاديمية دولية محكمة

تصدر عن مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب  
جامعة حسية بن بوعلي - الشلف (الجزائر)



العدد السابع  
سبتمبر 2016

رقم الإيداع : 2015-5699  
ردمك : 2437-086X



جامعة حسيبة بن بوعلي  
الشلف-الجزائر  
Hassiba Ben Bouali University  
Chlef- Algeria



\*\*\*\*\*

كلية الآداب واللغات  
Faculty of Lettres and Languages

\*\*\*\*\*

جسور المعرفة  
ISSN 2437-086X  
رقم الإيداع : 2015-5699  
مجلة دورية أكاديمية دولية محكمة  
يصدرها مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب

\*\*\*\*\*

الرئيس الشرفي للمجلة  
أ.د عبد القادر حسين (مدير الجامعة)

\*\*\*\*\*

مدير المجلة/ مسؤول النشر  
أ.د عبد القادر شارف

\*\*\*\*\*

رئيس التحرير  
د. أحمد بن عجمية

\*\*\*\*\*

هيئة التحرير  
أ.د سعاد بسناسي    أ.د عمر ديدوح    أ. رضوان شيهان  
أ. كمال الدين عطاء الله    أ. عبد الله توام

## أعضاء اللجنة العلمية والاستشارية

أ.د عبد الرحمن الحاج صالح	جامعة الجزائر - الجزائر
أ.د عبد الملك مرتاض	جامعة وهران - الجزائر
أ.د صالح بلعيد	جامعة تيزي وزو - الجزائر
أ.د علي ملاحي	جامعة الجزائر - الجزائر
أ.د عبد العزيز احميد	جامعة فاس - المغرب
أ.د عبد القادر فيدوح	جامعة الدوحة - قطر
أ.د مكّي درار	جامعة وهران - الجزائر
أ.د سيدي محمد غيثري	جامعة تلمسان - الجزائر
أ.د عبد القادر تومي	جامعة الجزائر - الجزائر
أ.د محمد بوعمامة	جامعة باتنة - الجزائر
أ.د عبد الكريم العوفي	جامعة أم القرى - مكة - السعودية
أ.د بشرى تاكفراست	جامعة القرويين - مراكش - المغرب
أ.د وليد أحمد العناتي	جامعة الأردن
أ.د عمر ديدوح	جامعة تلمسان - الجزائر
أ.د سعاد بسناسي	جامعة وهران - الجزائر
أ.د. محمد زيوش	جامعة الشلف - الجزائر
أ.د حسن يوسف عبد العليم	جمهورية مصر العربية
د. أمينة طيبي	جامعة سيدي بلعباس - الجزائر
د. عمارية حاكم	جامعة سعيدة - الجزائر
د. الجمهورية سليمان	جامعة الشلف - الجزائر
د. راضية بن عربية	جامعة الشلف - الجزائر
د. إسماعيل زغودة	جامعة الشلف - الجزائر
د. كمال لعور	جامعة الشلف - الجزائر
د. جيلالي زحاف	جامعة سعيدة - الجزائر

## شروط النشر

إلى كل الأساتذة الأفاضل،

- يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة جسور المعرفة التي يصدرها مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر في المجلة وهي:
- ❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع التعليمية أو الدراسات اللغوية والأدبية.
  - ❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعايير.
  - ❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني بإحدى اللغتين الباقيتين، مع الكلمات المفتاحية.
  - ❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقديم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).
  - ❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (14) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.
  - ❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Simplified Arabic) حجم (14)، أما البحوث المنحزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (12).
  - ❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.
  - ❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.
  - ❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات - إن وجدت - محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.
  - ❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.

- ❖ يرسل البحث في شكل ملف مرفق عبر البريد الإلكتروني على العنوان الآتي (charefabdelkader@yahoo.fr)، أو يسلم إلى رئيس التحرير مباشرة في شكل قرص إلكتروني (CD).
- ❖ تخضع كل المقالات للتحكيم والتقويم من طرف لجنة القراءة و للجنة الحق في تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
- ❖ يرفق الباحث إذا كان من خارج جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف - الجزائر ملخصاً لسيرته الذاتية في حدود صفحة واحدة.
- ❖ لا ترجع البحوث إلى أصحابها نشرت أو لم تنشر.
- ❖ الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

## الفهرس

- 6 - تعليمية النحو العربي في المرحلة الجامعية (المنهج - الأستاذ - الطالب)  
أ.د/ عبد القادر شارف - جامعة حسبية بن بوعللي - الشلف (الجزائر)
- 26 - الأدب المقارن بين المدرسة الفرنسية والمدرسة الأمريكية  
د/ أحمد دياب - تركيا
- 42 - فلسفة اللغة والتأويل: مقارنة إبستمولوجية  
أ.د/ داود خليفة - جامعة حسبية بن بوعللي - الشلف (الجزائر)
- 48 - تعليمية النصوص الأدبية في المرحلة الجامعية: بين واقع المناهج وآفاق  
البديل  
د/ مفيدة بنوناس - جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف (الجزائر)
- 58 - معجم المصطلح الصوفي الفلسفي في شعر الأمير عبد  
القادر (1807م-1883م)  
د/ احمد سحواج - جامعة حسبية بن بوعللي - الشلف (الجزائر)
- 69 - المناهج النقدية: إشكالية التطبيق والوعي بالأصول  
د/ فاطمة سعدون - جامعة محمد لمين دباغين / سطيف (2) (الجزائر)
- 80 - الاتزياح الدلالي وأثره في تطوّر اللغة  
د/ بن الدين بخولة: جامعة حسبية بن بوعللي - الشلف (الجزائر)
- 93 - ظاهرة الحزن وبواعثها في الشعر العربي المعاصر  
أ/ نجية موس - جامعة تلمسان (الجزائر)
- 104 - خصائص النصّ الروائي المترجم: قراءة نحوية في رواية (نجمة) مترجمة  
إلى العربية  
الطالب: عسوس غلام الله - جامعة أحمد بن بلّة - السّانبا - وهران (الجزائر)
- 119 - دراسة مسحية للتعرف الآلي على جمع التكسير في النص العربي  
الطالبة: للا عائشة قادييري - معهد الدراسات والأبحاث للتعريب (المغرب)
- 135 - التنشئة اللغوية لطفل ما قبل المدرسة  
الطالبة: عباسي سعاد - جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان (الجزائر)

148

– فعل الثورة في شعيرة السياب بين الهوس الإيديولوجي والقلق الإنساني

الطالبة: خالد عيادي- جامعة ابن خلدون- تيارت (الجزائر)

164

– تعليمية اللغة العربية للناطقين بغيرها على ضوء عولمة مناهج تعليمية

اللغات: ثنائية العقد الديدأكتيكي (معلم- متعلم) نموذجاً

أ.د/ ديدوح عمر- الطالب: بوغزي محمد- جامعة أبي بكر بلقايد- تلمسان (الجزائر)

## **Table des matières**

- |           |                                                                                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>01</b> | <b>L'approche énonciative en classe de FLE en Algérie : Attitudes et représentations des enseignants de l'enseignement secondaire.</b> |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

PR/ KHELIF Khadidja- université de Tlemcen-(Algérie)



# Djournour El-maarefa

Didactics, linguistic and literary studies

Indexed international academic periodical review

Issued by Laboratory of Language's Didactics and Discourse Analysis  
University of Hassiba Ben Bouali - Chlef



Number 07  
September 2016

رقم الإيداع : 2015-5699  
ردمك : 2437-086X